

# Desinfektsioonijuhend

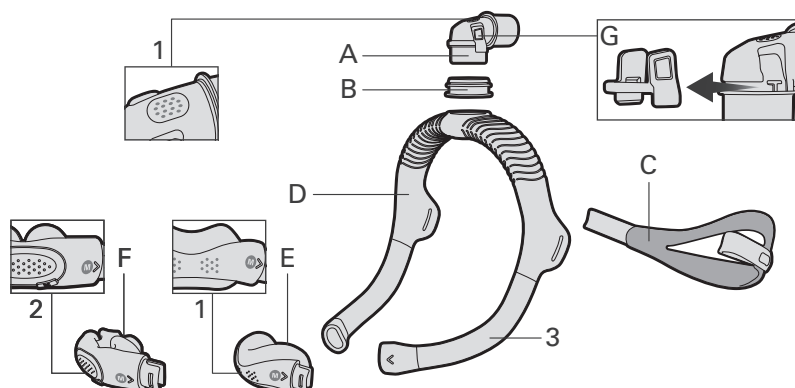
Ainult kliiniliseks kasutamiseks

Juhend on mõeldud AirFit N30i ja AirFit P30i maskide korduskasutamiseks mitmel patsiendil unelaboris, kliinikus või haiglas. Kui te kasutate maski ainukese patsiendina kodus, vaadake kasutusjuhendist puhastusjuhiseid. Töötaja vastutab selle eest, et taastöötlemine toimub ResMedi valideeritud protseduuride kohaselt.

Maski komponent <sup>1</sup>	Puhastamine		Valideeritud tsükli arv
	Õrn aluseline anioonne pesuvahend nt Alconox	Neodisher Mediclean forte	
	Termiline desinfektsioon		
	Käsitsi	Pesumasin-desinfektor (WD)	
• AirFit N30i pehmendus	✓	✓	30
• AirFit P30i pehmendus	✓	–	30
• Mitme auguga ventilatsiooniava	✓	–	30
• Raam (koos hülssidega)	–	✓	30
• Raam (SLM) <sup>2</sup>	✓	✓	30
• Põlvekorpus/põlveklamber/põlverõngas	✓	✓	30
• Pearihm	✓	✓	30

<sup>1</sup> See mask ei pruugi olla müügil kõigis piirkondades. Nende maskide korrektse kasutamise täielikke üksikasju vaadake konkreetsest kasutusjuhendist. Iga maskisüsteemi olemasolevate vahetatavate komponentide nimekirja vaadake tootejuhendist aadressil ResMed.com.

<sup>2</sup> Unelabori maski (SLM) raam ei sisalda hülse.



- A Põlvekorpus
- B Põlverõngas
- C Pearihm
- D Raam
- E AirFit N30i ninapehmendus
- F AirFit P30i padjapehmendus
- G Põlveklamber
- 1 Ventilatsiooniava
- 2 Mitme auguga ventilatsiooniava (ainult AirFit P30i)
- 3 Hülss

## Termiline desinfektsioon – käsitsi

<b>1. Lahtivõtmine</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Võtke mask lahti kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.</li> <li>Lisaks <ul style="list-style-type: none"> <li>Tõmmake põlveklamber põlvekorpuselt ära.</li> <li>Tõmmake põlverõngas raamist välja.</li> <li>(Ainult AirFit P30i) Eemaldage mitme auguga ventilatsiooniava AirFit P30i pehmenduselt.</li> </ul> </li> </ol>
<b>2. Puhastamine</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Valmistage õrna aluselise anioonse pesuvahendi ja vee lahus<sup>1</sup> tootja juhiste järgi. ResMed on valideerinud järgneva. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Alconox</b> 1% kontsentratsioon 30–55°C temperatuur</li> </ul> </li> <li>Leotage maski komponente lahuses 5–10 minutit. Veenduge, et ei esineks õhumulle.</li> <li>Pärast leotamisaja möödumist hoidke komponente lahuses ning puhastage neid seest ja väljast pehme harjaga järgmiselt. Pöörake erilist tähelepanu piludele ja õõntele. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AirFit N30i pehmendus / AirFit P30i pehmendus / põlvekorpus</b> 30 sekundit harjamist</li> <li><b>Põlveklamber / põlverõngas / mitme auguga ventilatsiooniava</b> 10 sekundit harjamist (ainult AirFit P30i)</li> <li><b>Raam (SLM) / pearihm</b> 1 minut harjamist<sup>2</sup></li> </ul> </li> <li>Loputage komponente järgmiselt jooksva vee all<sup>1</sup> (≤ 60°C), mis puutub otseselt kokku kõigi pindadega. <ul style="list-style-type: none"> <li><b>AirFit N30i pehmendus / AirFit P30i pehmendus / raam (SLM) / põlvekorpus / põlveklamber / põlverõngas / mitme auguga ventilatsiooniava</b> (ainult AirFit P30i) 30–60 sekundit loputamist</li> <li><b>Pearihm</b> 1 minut loputamist korduvalt pigistades</li> </ul> </li> </ol>
<b>3. Kontrollimine/kuivatamine</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige ja vajadusel korrake puhastamist, kuni näete, et mask on puhas.<sup>3</sup></li> <li>Pigistage pearihma liigse vee eemaldamiseks.</li> <li>Laske komponentidel kuivada õhu käes, eemal otsesest päikesevalgusest.<sup>4</sup></li> </ol>
<b>4. Desinfitseerimine</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Leotage maski komponente kuuma veega<sup>1</sup> vannis, kasutades üht järgmistest temperatuuri-aja kombinatsioonidest: <ul style="list-style-type: none"> <li>75°C 30 minutit</li> <li>80°C 10 minutit</li> <li>90–93°C 1–10 minutit</li> </ul> </li> <li>Pigistage pearihma liigse vee eemaldamiseks.</li> <li>Laske komponentidel kuivada õhu käes, eemal otsesest päikesevalgusest.</li> </ol>
<b>5. Kontrollimine</b>	Kontrollige kõiki komponente visuaalselt. Kui maski komponent on nähtavalt kahjustatud (mõranenud, juuspragudega, rebenenud jne), tuleb see kõrvaldada ja asendada. Silikoonist komponentide värvus võib kergelt muutuda ja see on lubatav.
<b>6. Kokkupanek</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lükake põlveklamber põlvekorpussele, kuni see oma kohale klõpsatab.</li> <li>Sisestage põlverõngas raami ülaossa.</li> <li>(Ainult AirFit P30i) Joondage AirFit P30i pehmenduselt olev sakk mitme auguga ventilatsiooniaval oleva sälguga. Lükake mitme auguga ventilatsiooniava AirFit P30i pehmendusse.</li> <li>Pange mask kokku kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.</li> </ol>
<b>7. Pakendamine ja hoiustamine</b>	Hoiustamise üksikasju vaadake kasutusjuhendist.

<sup>1</sup> Kõigi puhastamise, loputamise ja desinfitseerimise etappide jaoks kasutage joogivee kvaliteediga vett. Kui kohalikud seadused on kindlaks määranud veekvaliteedi nõuded meditsiiniseadmete töötlemise jaoks, tuleb neist kinni pidada.

<sup>2</sup> Pehme toru-/pudelihari (läbimõõt ≥ 2 cm) on vajalik raami sisemuse puhastamiseks.

<sup>3</sup> Kui maski komponenti ei puhastata nii, nagu siin on kirjeldatud, võib see põhjustada ebapiisava desinfitseerimise.

<sup>4</sup> Kuivatamine ei ole vajalik, kui desinfitseerimist jätkatakse kohe.

## Termiline desinfektsioon – pesumasin-desinfektor (WD)

1. Lahtivõtmine	<ol style="list-style-type: none"> <li>Võtke mask lahti kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.</li> <li>Lisaks <ul style="list-style-type: none"> <li>Tõmmake põlveklamber põlvekorpuselt ära.</li> <li>Tõmmake põlverõngas raamist välja.</li> </ul> </li> </ol>																								
2. WD <sup>1</sup>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Leotage maski komponente 5-liitrisel loputusvannis külmas kraanivees<sup>1</sup> 1 minuti jooksul. Veenduge, et komponentidel ei esineks õhumulle.</li> <li>Loputage komponente külma voolava kraaniveega<sup>1</sup> 30 sekundi jooksul.</li> <li>Viige komponendid ISO 15883 seeriale vastavasse pesumasin-desinfektorisse.</li> <li>Seadistage pesumasin-desinfektor järgmisi sätteid kasutades.</li> </ol> <table border="1" data-bbox="456 419 1453 667"> <thead> <tr> <th>Faas/etapp</th> <th>Retsirkulatsiooniaeg (minutid)</th> <th>Temperatuur (°C)</th> <th>Pesuaine</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Eelpesu</td> <td>4</td> <td>Külm</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Pesu</td> <td>10</td> <td>43–60</td> <td>2–10 ml/l (0,2–1%) Neodisher Mediclean forte</td> </tr> <tr> <td>Neutraliseerimine</td> <td>6</td> <td>43–60</td> <td>1–2 ml/l (0,1–0,2%) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Lõplik loputamine</td> <td>3</td> <td>43–60</td> <td>–</td> </tr> <tr> <td>Termiline desinfektsioon</td> <td>5–10</td> <td>90–93</td> <td>–</td> </tr> </tbody> </table>	Faas/etapp	Retsirkulatsiooniaeg (minutid)	Temperatuur (°C)	Pesuaine	Eelpesu	4	Külm	–	Pesu	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1%) Neodisher Mediclean forte	Neutraliseerimine	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2%) Neodisher Z	Lõplik loputamine	3	43–60	–	Termiline desinfektsioon	5–10	90–93	–
Faas/etapp	Retsirkulatsiooniaeg (minutid)	Temperatuur (°C)	Pesuaine																						
Eelpesu	4	Külm	–																						
Pesu	10	43–60	2–10 ml/l (0,2–1%) Neodisher Mediclean forte																						
Neutraliseerimine	6	43–60	1–2 ml/l (0,1–0,2%) Neodisher Z																						
Lõplik loputamine	3	43–60	–																						
Termiline desinfektsioon	5–10	90–93	–																						
3. Kontrollimine/kuivatamine	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige ja vajadusel korrake etappi [2. WD], kuni näete, et mask on puhas.<sup>2</sup></li> <li>Pigistage pearihma liigse vee eemaldamiseks.</li> <li>Laske komponentidel kuivada õhu käes, eemal otsesest päikesevalgusest.</li> </ol>																								
4. Kontrollimine	Kontrollige kõiki komponente visuaalselt. Kui maski komponent on nähtavalt kahjustatud (mõranenud, juuspragudega, rebenenud jne), tuleb see kõrvaldada ja asendada. Silikoonist komponentide värvus võib kergelt muutuda ja see on lubatav.																								
5. Kokkupanek	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lükake põlveklamber põlvekorpussele, kuni see oma kohale klõpsatab.</li> <li>Sisestage põlverõngas raami ülaossa.</li> <li>Pange mask kokku kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.</li> </ol>																								
6. Pakendamine ja hoiustamine	Hoiustamise üksikasju vaadake kasutusjuhendist.																								

<sup>1</sup> Kõigi pesemise, loputamise ja desinfitseerimise etappide jaoks kasutage joogivee kvaliteediga vett. Kui kohalikud seadused on kindlaks määranud veekvaliteedi nõuded meditsiiniseadmete töötlemise jaoks, tuleb neist kinni pidada.

<sup>2</sup> Kui maski komponenti ei puhastata nii, nagu siin on kirjeldatud, võib see põhjustada ebapiisava desinfitseerimise.



**ResMed**

 **ÜLDISED HOIATUSED JA ETTEVAATUSABINÕUD**

- Järgige alati puhastamis- ja desinfitseerimisjuhiseid. Mõned puhastusvahendid võivad maski, selle komponente ja nende funktsiooni kahjustada või jätta kahjulikke jääkaure. Kõrvalekalletel käesolevas juhendis toodud protseduuridest, sealhulgas kindlaksmääratud maksimaalse tsüklite arvu ületamisel, võivad olla negatiivsed toimed maskile ning seetõttu ravi ohutusele ja kvaliteedile.
- Maski komponente ei tohi autoklaavida ega steriliseerida etüleenoksiidgaasiga.
- Pesuaineid, desinfitseerimisvahendeid või seadmeid kasutades järgige alati tootja juhiseid. Vasturääkivuste korral kehtib praegune juhend.
- Järgige alati ohutut tööpraktikat, sealhulgas nõuetekohaste sobivate isikukaitsevahendite (PPE) kasutamist. Vt üksikasju tootja ohutusjuhendist.